



Châtel-Guyon
Parc de Cerey

Volvic
Mozac

Marsat

Pré
Monsieur

Maurice Genest
8

**Notre Dame
des Arts**
9

**Maison
des Associations**
**Office
de Tourisme**
1

**Saint-
Amable**
2

3

4

5

6

7

**Hôtel
Guymoneau**
10

**Tour de
l'Horloge**
11

**Galerie
S**
12

**Hôtel
de Ville**
13

**Collège
Michel de
l'Hospital**
14

**Maison
Paroissiale**
15

RAM
18

Médiathèque
17

Cinéma Arcadia
16

**Jardins de la
Culture**
16

**École
d'Arts**

Pré-Madame

**Ancien
couvent**

**Place
des Martyrs
de la Résistance**

**Place
Saint-Jean**

**place
Saint-Amable**

**place
de la
Fédération**

**place
M. Menut**

**place
Félix-Perol**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
St-Bénilde**

**place
J.-B.-Laurent**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
Félix-Perol**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

**place
du 8-Mai
1945**

LISTE DES ARTISANS

N° SUR LE PLAN	ARTISAN	MÉTIER
	Office de Tourisme Terra Volcana, les Pays de Volvic	
1	Exposition des œuvres du concours «L'Équilibre»	
	Exposition des peintures de l'artiste Michel SOMBART	
	26 rue Saint Amable	
2	FARRACHE Esther	Art du bijou
	POTELLERET Guylaine	Création couture
	19 rue Gomot	
3	THELLIER Anne-Laure	Tapissière
	BOUCHERON Laurent	Peintre Décorateur
	17 rue Gomot	
4	ALBICKER Ernest	Tourneur sur bois
	RAYMOND Frédérique	Sculpteur
	9 rue Gomot	
5	BORDES Anne-Marie	Peinture sur porcelaine
	12 rue de la Caisse d'Épargne	
6	DUPECHOT Fabien	Ferronnier
	ROCHET Dominique	Sculpteur Tourneur
	9 rue de la Caisse d'Épargne	
7	ANDRE Cyrille	Fabrication de carnet vierge
	École M.Genest, rue V. Basch	
8	DAUCHY Aline	Vitrailiste
	BOUCHERON Clément	Souffleur de verre
	DUCHAMP Grégoire / RAIFFE Delphine	Graveur - Dessinateur / Graveur - Sculpteur
	Institution Notre Dame des Arts, rue V. Basch	
9	GENESTIER Gérard	Tourneur - Sculpteur
	DEMAISON Rose	Emailleuse sur lave
	GUERRY Elisabeth	Céramiste
	Hôtel Guymoneau, 12 rue de l'Horloge	
10	CHASTENET Margaux	Illustratrice
	TRUNTZER Lionel	Ébéniste
	10 rue Soubrany	
11	CHARPRENET Samuel	Restaurateur d'art
	MENA Prunelle	Encadreur d'art
	MOREAU Anne-Sophie	Création artistique
	3 rue Soubrany	
12	PAVY Astrid	Maroquinière
	NAUDIN Isabelle	Peintre Décorateur
13	Hôtel de Ville, 23 rue de l'Hôtel de Ville	
SALLE RDC	LECLERC Eric	Menuisier d'art
	LASHERMES Roxane	Céramiste - Potière
	RAPHANEL Marie-Claire	Créatrice d'ambiance

N° SUR LE PLAN	ARTISAN	MÉTIER
13	Hôtel de Ville, 23 rue de l'Hôtel de Ville	
SALLE DES MARIAGES	BOURDIER Eva	Illustratrice
	LEMOINE Marie-Line	Restauration de poupées
	DELOCHE Céline	Costumière - Créatrice
	Collège Michel de L'Hospital, 34 boulevard Desaix	
14	CONNIER Yves	Sculpteur / Taille de pierre
	DELAIRE Marie-Alix	Émailleuse sur lave
	BONNET Antoine	Tourneur sur bois
	Paroisse, 15 boulevard Desaix	
15	BARDON Yves	Fondeur d'art
	CAMILLERI Céline	Tisserande
	BERNI Francesca	Peintre
	Démonstration peinture d'icône	Peinture
16	Cinéma Arcadia, 2^{bis} Faubourg de la Bade	
SALLE DE CONFÉRENCE	BASTIEN Leaticia	Mosaïste
	OLLIER Christiane	Verrier d'art
	DE NARDY Christian	Coutelier
	HOT Anne-Valérie	Céramiste
	PHILIBERT Pascal	Souffleur de verre
	BESSON Sylvie	Graveur Émailleur
	ROOSES Julie	Couturière
	TOURRE Patrick	Fabrication de crayons
HALL CINÉMA	GUYOT Thierry	Sculpteur sur bois
	ANDRE Pascal	Cartoniste
	REIGNERON Sébastien	Marqueteur
	SOURET Michel	Ébéniste
	PINAULT-BIGEARD Valérie	Création de bijoux
	LECLERC Vincent	Designer mobilier
	BRAUN Yves	Artiste verrier
	NONNENMANCHER Martine	Céramiste
	Médiathèque, 2^{bis} Faubourg de la Bade	
17	BRISSON Iseult	Créatrice de bijoux
	SEITA Nina	Sculpteur - Céramiste
	LAROZE Ninou	Modéliste
	LASSALE Blandine	Vitrailiste
	CERQUEIRA-GOMES Simone	Styliste - modéliste
	Relais Assistants Maternels, 2^{bis} Faubourg de la Bade	
18	DEAT Zélie	Couturière / Plasticienne
	MAZZIA Violette	Sculptrice - Céramiste
	ROCHE-DELAIRE Françoise	Créatrice de bijoux
	CHAMBREUIL Gilles	Chantourneur

INFOS PRATIQUES

CONCOURS D'ŒUVRE SUR L'ÉQUILIBRE

Ce concours est pensé comme une vitrine permettant de mettre en lumière les métiers d'Art. Les artistes nous livrent au travers de pièces uniques la richesse de leur imagination et leur savoir-faire.

Le thème de cette année "l'Équilibre" se verra décliné par des artisans d'Art d'aujourd'hui qui trouveront à s'exprimer en proposant des œuvres originales poétiques, symboliques, philosophiques, techniques, humoristiques.

Trois prix seront décernés en janvier 2020 :

- Le prix du jury, décerné par un jury constitué de professionnels et de partenaires
- Le prix du public, décerné par le public (chaque visiteur sera invité à voter pour l'œuvre numérotée de son choix)
- Le prix des lycées, décerné par le jury et le public pour les étudiants des lycées professionnels

LES ANIMATIONS

Un univers créé spécialement pour « ELLES » à la nouvelle médiathèque des Jardins de la Culture. Vous y trouverez des bijoux, des sculptures, des chapeaux, du textile et autres objets d'art qui devraient ravir la majorité.

Afin de marquer l'univers « ELLES », une animation de choix vous sera proposée :

Un body painting exécuté par 3 Meilleurs ouvriers de France :

- Esthétique art du maquillage : Barbara SONNERY-COTTET – Clermont-Fd
- Coiffure : Madeleine CLIDIÈRE-CLAUZADE – Clermont-Fd
- Fleuriste : Stéphane CHANTELOUBE – Riom

10 rue Soubrany : ateliers démonstration sur le travail du bois, de l'encadrement et de la restauration d'œuvres d'art.

Rue Marivaux, Michel de L'Hospital : animation par les stagiaires de l'école de taille de pierre

Ecole Notre Dame des Arts, rue Victor Basch : animation par l'école Marie Laurencin

Maison paroissiale, 15 boulevard Desaix à Riom : animation peinture d'icône, fonderie de bronze, tissage.

HORAIRES

Vendredi 29 novembre de 14h à 19h

(sauf cinéma Arcadia de 14h à 22h
et école ND des Arts et M. Genest, fermées le vendredi)

Samedi 30 novembre de 10h à 19h

Dimanche 1^{er} décembre de 10h à 18h



ARTISANS PAR MÉTIERS

CRÉATEURS D'AMBIANCE

CHERPNET Samuel 11
MENAT Prunelle 11
MOREAU Anne-Sophie 11
LECLERC Vincent 16
RAPHANEL Marie-Claire 13

BIJOUTIERS

FARRACHE Esther 2
PINAULT-BIGEARD Valérie 16
ROCHE-DELAIRE Françoise 16
BRISSON Iseult 17

EBÉNISTES

ALBICKER Ernest 4
RAYMOND Frédérique 4
ROCHET Dominique 6
GENESTIER Gérard 9
TRUNTZER Lionel 10
LECLERC Eric 13
BONNET Antoine 14
TOURRE Patrick 16
GUYOT Thierry 16
SOURET Michel 16
CHAMBREUIL Gille 18

MAROQUINIERS/COUTURIERS

POTELLERET Guylaine 2
PAVY Astrid 12
LEMOINE Marie-Line 13
DELOCHE Céline 13
CAMILLERI Céline 15
ROOSES Julie 16
LAROZE Ninou 17
DEAT Zélie 18
CERQUEIRA-GOMES Simone 17

PEINTRES

BOUCHERON Laurent 3
BORDES Anne-Marie 5
NAUDIN Isabelle 12
BERNI Francesca 15
Démonstration peinture d'icône

VERRIERS

DAUCHY Aline 8
BOUCHERON Clément 8
DUCHAMP Grégoire / RAIFFE Delphine 8
LASSALE Blandine 17
BASTIEN Leaticia 16
OLLIER Christiane 16
PHILIBERT Pascal 16
BRAUN Yves 16

ILLUSTRATEURS

CHASTENET Margaux 10
BOURDIER Eva 13

ÉMAILLEURS / CÉRAMISTES

DEMAISON Rose 9
GUERRY Elisabeth 9
LASHERMES Roxane 13
Ecole de la taille de pierre 14
CONNIER Yves 14
DELAIRE Marie-Alix 14
HOT Anne Valérie 16
BESSON Sylvie 16
NONNENMANCHER Martine 16
SEITA Nina 17
MAZZIA Violette 18

FERRONNIERS

DUPECHOT Fabien 6
BARDON Yves 15

FONDEUR D'ART

BARDON Yves 15

COUTELIER

DE NARDY Christian 16

FABRICATION CARNET VIERGE

ANDRE Cyrille 7

CARTONISTES

ANDRE Pascal 16

TAPISSIÈRE

THELLIER Anne-Laure 3

DÉCOUVERTE DES LIEUX

1 27 PLACE DE LA FÉDÉRATION OFFICE DE TOURISME

N°27 Office de tourisme *Terra Volcana Les Pays de Volvic*. Au cœur d'une place en hémicycle (1793) conçue autour d'une ancienne halle au blé actuel marché couvert.

2 26 RUE SAINT AMABLE

N° 26. Maison du XIX^e siècle (1825-183). Façade en pierre de Volvic. Balcon au premier étage. Côté ouest, un jardin rappelle le niveau d'origine. Porte piétonne : panneau de fonte à motif de vase.

3 19 RUE GOMOT

N° 19. Façade du XVI^e, remaniée au XIX^e siècle. A droite, boutique. Au centre, porte gothique et deux petites fenêtres éclairant l'escalier.

4 17 RUE GOMOT

N° 17. Hôtel dit de l'Acanthe. Deux corps de bâtiment du XVII^e siècle sur cour. Ancienne dépendance de l'abbaye de Saint-Amable. Porte cochère à agrafe ornée d'une feuille d'acanthé. Dans la cour, deux arcades à arc brisé du XIV^e siècle. Caves romanes.

5 9 RUE GOMOT

N° 9. Façade du XVII^e, remaniée au XIX^e siècle. Porte du XVII^e siècle à vantaux cloutés. Tympan de menuiserie à motif losangé. Deux montants talutés. Garde-corps en fer forgé au premier étage. Dans la cour, tour d'escalier et deux galeries vitrées ou en partie murées.

6 12 RUE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE

N° 12. Ancien hôtel Panay du Deffan(d) ou Deffan(d). Demeure transformée au XVIII^e siècle. Corps principal : porte piétonne dans une travée dorique à bossages. Au premier étage garde-corps en fer forgé dans le style rocaille. Aile en retour à empâtement taluté Sur la droite, ancienne remise.

7 9 RUE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE

N° 9. Ancien hôtel Forget. Façade du XVII^e ou du début du XVIII^e. Baies à chambranle harpé. Garde-corps droits au premier étage. Porte piétonne à arc en anse de panier. Vantaux à moulures chantournées, heurtoir en fer forgé. Charpente à décor peint (1328-1329).

8 25 RUE VICTOR BASCH

N° 25. École Maurice-Genest. Ancien hôpital dit de Saint-Jean des Abandonnés (1736 et 1743) devenu Bureau de Bienfaisance (1799) et école de filles (1840). Façade restaurée (2011). Restructuration (2015-2017).

9 21 RUE VICTOR BASCH

N° 21. Ancien hôtel Rollet de Mirabel, actuelle **Institution Notre-Dame des Arts.** Façade du XVIII^e s. de huit travées sur trois niveaux séparés par des bandeaux. garde-corps en fer forgé .

10 12 RUE DE L'HORLOGE

N° 15. Hôtel Guymoneau (vers 1530) : Façade à arcade de boutique du XVI^e siècle remaniée au XVIII^e siècle. Dans la cour, escalier en vis : scène de l'Annonciation et médaillons. Garde-corps de la galerie :

vertus cardinales (Force, Justice, Prudence, Tempérance). Logis sur cour : portraits des époux Guymoneau.

11 10 RUE SOUBRANY

N°9. Ancien hôtel Du Jouhannel de Jenzat : hôtel entre cour et jardin (vers 1750). Porte cochère avec chasse-roues ; mur de clôture à jambes harpées. Sur cour, corps de logis très sobre. Importante aile en retour, garde-corps en fer forgé au premier étage. A abrité les collections du musée Mandet.

12 3 RUE SOUBRANY

N°3. Ancienne halle de la Grande Boucherie reconstruite au XIX^e siècle. Trois arcades en plein cintre précédées d'un perron. Pignon couronné d'un attique. Réhabilitée en agence d'architectes (1995).

13 23 RUE DE L'HÔTEL DE VILLE

N° 23. Hôtel de ville. Ancien hôtel de Cériers. Façade sur rue remaniée au XVII^e siècle. Vaste cour (XVI^e et XVIII^e siècles) deux escaliers en vis et galerie. Autel de la Patrie (1922) monument aux morts de la Grande Guerre. Deux bustes de Rodin Gallia Victrix et le buste d'Etienne Clémentel maire de Riom (1904-1935). Sous le portique Le Baiser de la Gloire de Rivoire. En sortant : reproduction Lettre de Jeanne d'Arc (1429) lave émaillée.

13 23 RUE DE L'HÔTEL DE VILLE

N° 23. Hôtel de ville. Ancien hôtel de Cériers. Salle des mariages : peintures décoratives (1920-1921). Trianon d'Automne par Eugène Morand (1855-1930), inspirées du parc de Versailles : *Le Temple de l'Amour et le pavillon du Belvédère ainsi que L'Amour taillant son arc dans la massue d'Hercule*. Dessus-de-porte (1923) d'Etienne Clémentel. Galerie du 1^{er} étage deux lutrins (2019) par le PAH et maquette tactile.

14 RUE MARIVAUX

Ancien collège des Oratoriens (1672-1680), actuel collège Michel-de-L'Hospital, rénové (1989-1992). Rue Marivaux : porterie du collège (XIX^e siècle). Escalier en béton, fer et verre donnant sur le boulevard.

15 15 BOULEVARD DESAIX

Ancien collège des Oratoriens (1672-1680), actuel collège Michel-de-L'Hospital, rénové (1989-1992). Rue Marivaux : porterie du collège (XIX^e siècle). Escalier en béton, fer et verre donnant sur le boulevard.

16 FAUBOURG DE LA BADE SALLE ARCADIA

Cinéma Arcadia

16 HALL ARCADIA

Cinéma Arcadia

17 MÉDIATHÈQUE

Médiathèque des Jardins de la Culture

18 RELAIS ASSISTANTS MATERNELS

Jardins de la Culture : ancien couvent des Génovéfains (1661) puis des Visitandines (1818-1971) et enfin des Rédemptoristes (1973-2012). Bâtiments des XVII^e et XIX^e siècle. Chapelle néo-romane (1858-1860). Portail : bas-relief en pierre calcaire (1861) représentant la Visitation par Mombur. **Cinéma Arcadia** (2018) **Relais assistants maternels** et Médiathèque des Jardins de la Culture (2019).